



# भारत का घोषणापत्र The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)  
PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 196] नई दिल्ली, सोमवार, अप्रैल 10, 1989/चैत्र 20, 1911  
No. 196] NEW DELHI, MONDAY, APRIL 10, 1989/CHAITRA 20, 1911

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या ही जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में  
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a  
separate compilation

उद्योग मंत्रालय

कम्पनी कार्य विभाग

अधिसूचना

नं० दिल्ली, 6 अप्रैल, 1989

मा. का. मि. 438 (अ) — भारत सरकार, कम्पनी कार्य विभाग की 18 अक्टूबर, 1972 की अधिसूचना संख्या सा० का० नि० 443 (अ) के नाम पठित कम्पनी अधिनियम, 1956 (1956 का 1) की बारा 594 की उपधारा (1) के परन्तुक द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करना हुए तथा भारत सरकार, वित्त मंत्रालय (कम्पनी विधि प्रशासन विभाग) वित्ताक 4 अक्टूबर, 1957 की अधिसूचना संख्या मा० का० नि० 3216 (जिसे जिसमें इसके बाद अधिसूचना कहा गया है) में आशिक उपान्तरण करने हुये कम्पनी विधि द्वारा

प्रत्यक्षात् यह निरेश देता है कि मैसर्स कलीकनर इंजिनीयर्स लिमिटेड, जी० एम० बी० एच० (जिसे इसमें इसी बाद कम्पनी कहा गया है) के मामले में यह एक विदेशी कम्पनी होने पर उक्त धारा 594 की उपधारा (1) के खण्ड (क) की अवेक्षाएँ जैसी कि वे किसी विदेशी कम्पनी पर लागू होने के मबद्दल में अधिकृतना द्वारा उपलब्धित की गई है, निम्नलिखित अपवादों तथा उपान्तरों के अधीन रहते हुए लागू होगी, अर्थात् —

यदि कम्पनी 31-12-1987 एवं 31-12-1988 को समाप्त वित्तीय वर्षों की बाबत भारत में प्रमुखित कम्पनी रजिस्ट्रारों को निम्नलिखित की तीन प्रतियां प्रस्तुश करे तो उक्त धारा 594 की उपधारा (1) के खण्ड (क) के उपबन्धों का पर्याप्त अनुपालन हुआ समझा जायेगा —

- (1) भारतीय शाखा द्वारा प्राप्त प्राप्तियों तथा किये गये भुगतानों का विवरण पत्र जिसका प्रमाणीकरण (1) अधिनियम की धारा 592 की उपधारा (1) के खण्ड (ब) के अन्तर्गत भारत में आदेशिका की सेवा स्वीकार करने के लिये प्राधिकृत किसी व्यक्ति, तथा (2) भारत में कार्यस्थल शामिल बैंकों द्वारा किया गया है।
- (2) उपर्युक्त मद (1) में वर्णित प्रक्रिया में यथा निश्चिह्न इग में प्रमाणित भारत में कम्पनी की पर्याप्ति सम्पत्तियों तथा देशताप्रों का विवरण, नथा
- (3) उपर्युक्त मद (1) में वर्णित व्यक्तियों के द्वारा विप्रिवत हस्ताक्षरित उम आशय का प्रमाण-पत्र कि कम्पनी ने 31-12-1987 एवं 31-12-1988 को समाप्त वर्षों के दौरान भारत में कोई ब्वापार नहीं किया।

कम्पनी विधि बोर्ड के आदेश से ।

[संख्या 14/35/88/सी. एन.-6 सी. गल - ]

के० एम० गुप्ता, अवर मन्त्रिव  
(कम्पनी विधि बोर्ड)

### MINISTRY OF INDUSTRY (Department of Company Affairs)

#### NOTIFICATION

New Delhi, the 6th April, 1989

G. S. R. 138 (E).—In exercise of the powers conferred by the proviso to the sub-section (1) of Section 594 of the Companies Act, 1956 (1 of 1956 read with the Government of India, Department of Company Affairs, Notification No. G. S. R. 448(E) dated the 18th October, 1972 and in partial modification of the Notification of the Government of India, Ministry of Finance (Department of Company Law Administration) No. S. R. O. 3216 dated the 4th October, 1957 (hereafter referred to as the Notification) the Company Law Board hereby directs that in case of M/s. KLOCKNER INDUSTRIE ANLAGEN GMBH, BOMBAY (hereinafter referred to as the company being a foreign company) the requirements of clause (a) of sub section (1) of the sa-

section 594 as modified in their application to a foreign company by the Notification shall apply subject to the following further exceptions and modifications, namely :—

It shall be deemed to be sufficient compliance with the provision of clause (a) of sub-section (1) of the said section 594, if in respect of the financial year ended on 31-12-1987 and 31-12-1988 the company submits to the appropriate Registrars of Companies in India in triplicate :—

- (i) A Statement of receipts and payments made by the Indian Branch, certified by (1) a person authorised to accept service of process in India under clause (d) of sub-section (1) of Section 592 of the Act and (2) a Chartered Accountant practising in India.
- (ii) A statement of the company's assets and liabilities in India certified in the manner as indicated in item (i) above ; and
- (iii) A certificate duly signed by person as indicated in item (i) above that the company did not carry on any business in India during the year ended on 31-12-1987 and 31-12-1988.

By order of the Company Law Board.

[No. 14]35/88-CL. VI|CL. III]

K. M. GUPTA, Under Secy. (Company Law Board)

